

WYCIĄG Z KATALOGU MUZYCZNEGO

WYDAWNICTW

FERDYNANDA HOSICK'A W WARSZAWIE

NUTY DO ŚPIEWU.

Zbiór najulubieńszych śpiewów polskich i obcych z towarzyszeniem fortepianu.

ŚPIEWY

Różnych Kompozytorów
Polskich i Obcych

Nr	kop.
1. Conccone. 80 Leçons de Chant Cah. I.	75
2. — Leçons de Chant Cah. II.	75
3. Dobrzański. Niezapomnianki (La Mammola) śpiew.	30
4. Dobrzański. Listek Kalinowy. śpiew.	22 1/2
5. Kania. Wspomnienie. śpiew.	45
6. Kieczyński Jan. Młoda dziewczyna. śpiew.	30
7. Komorowski. Światło spadające. śpiew.	30
8. Kossakowska Ant. Korale. Dumka kozacka. Słowa Syromoni.	40
9. Kratzer K. Chciałbym. Romans.	40
10. — Jedno słówko. Mazurek.	40
11. — Skrzypki Swaty. Mazurek do śpiewu.	50
12. — Sny miłości. Wałe.	80
13. — Tyś moin snem.	30
14. Krzyszkowski St. Sen nocny letni.	80
15. Moniuszko. Beata Nr 1. Pieśń Maksa. (Poszedł góral w obco strony).	30
16. — Nr II. Pieśń Maksa. (Widzę cię widzę).	30
17. — Nr III. Pieśń Beaty. (Kwiatku radostny).	37 1/2
18. — Beata Nr IV. Arietta Beaty (O leż rozkoszy).	37 1/2
19. — Dziewczę i ptak. śpiew.	45
20. — Cztery pory roku. (Słowa Mirona) komp. poem.	22 1/2
21. — Gdzieś uleciał mój aniele.	40
22. — Stary wiochęga. (Le vieux vagabond, Chanson de Bé-ranger) komp. poem.	22 1/2
23. — Chanson de Viktor Hugo. „Laube n'ait et ta porte. (Laut jutrenka) kompozy-cya poematowa.	22 1/2
24. — Polna rzyżeczka. śpiew.	30
25. Münchheimer. Jej oczeczka.	40
26. Nowakowski. Gdybym się zmienił, Romans.	22 1/2
27. Nowakowski Erazm. Prze-stroga. śpiewka.	30
28. Roguski Gust. Złudzenie śpiew.	30
29. Rożniecki. Pierścień. śpiew.	30
30. Sonnenfeld. „Ale szys” śpiew komiczny.	22 1/2
31. Stolypin. Czarne oczy śpiew.	30
32. Teichmann. Powrót wiosny.	22 1/2
33. Żeleński. Pieśni Gabrielli Op. 25.	30
34. — 1. Z księgi pamiątek.	30
35. — 2. Podarunek.	30
36. — 3. Tesknota.	22 1/2
37. — 4. Niepodobieństwo.	45
38. — 5. Łaskawa dziewczyna.	30
39. — 6. Co bym ci chciała dać.	30
40. — 7. Dziwne dziewczę.	30
41. — 8. Z księgi pamiątek.	30
42. — 9. Dziś serce.	22 1/2
43. — 10. Wiele wietrzyk po polu.	22 1/2
44. — 11. Pytania.	37 1/2
45. — 12. Czy Aniołek czy Djabielek (Słowa E. A. Odyńca).	40
46. — 13. Pieśń Jaruchy. Z albumu Jubileuszowego.	20

ALBUM

Śpiewów Salonowych
tłumaczenie
Jana Chęcińskiego.

Nr	kop.
1. Canzonetta Napolitana na sopran.	40
2. Yradier. Śpiewka hiszpańska.	30
3. Gumbert. Jedyna pieśń.	40
4. Auber. Śmiech. (Śpiewany przez Patti).	40
5. Abt. Dobranoc.	40
6. Rothschild. Śpiewka.	20
7. Abt. Cicho śpi.	40
8. Śpiewka Szkorka.	30
9. Drechsler. Zwierciadło duszy.	20
10. Kücken. Gwiazdeczka.	40
11. Gumbert. Moja chata.	40

Nr	kop.
13. Schubert. Zdrowaś Marja.	50
14. — Wędrowiec.	40
15. — Serenada (Ständchen).	40
16. — Przeludzi się (Morgen Ständchen).	20
17. Kücken. Zdrowaś Marja.	30
18. — Liza.	40
19. Lachner. Serenada.	30
20. Gounod. Dokąd chcesz plynąć.	40
21. — Mauguerita.	30
22. Gumbert. Śpiewacy wdzięczni gajów, pól.	40
23. Bulachow. Nad kołyską.	20
24. Abadie. Zosia, Joasia i Basia.	20
25. Kozłow. Korzec i szaraż (Och gdybym znał).	40
26. Pane G. Lila. (Canto popolare).	40
27. — La tua voce. — Twój głos — Tęś rozczuła — Con Violoncello.	52 1/2
28. — D'Autunno, Jesień. Śpiew.	30
29. Abt. Czy ja cię kocham (Ob-leh dich liebe).	20

ALBUM WŁOSKIE.

Zbiór Śpiewów
z repertuaru Fr. Claffei.

Nr	kop.
1. Luzzi. Zdrowaś Marja (Ave Maria).	40
2. — Moja Matka (Mia madre).	40
3. Guercia. A jednak zdradzał. (Non m'amava).	40
4. Campana. Radość i boleść (Gioia e dolore).	40
5. — Żal (La veglia).	40
6. — Dla czego (Perché).	20
7. — Umarzeć dla Ciebie (Morir per te).	40
8. — Opuszczona (Povera Lila).	40
9. — Kwiatarka florencka (La fioraja di Firenze).	50
10. Bianchi. Jam twój (Sarà sarà).	30
11. Guglielmo. O czarne źrenice (O nere pupille).	30
12. Casotti. Kwiatarka (Fioraja).	30
13. Pinsuti. Kochałem cię (T'am-mava alor).	40
14. Marchetti. Na co umierać. (Perché si more).	30
15. Mariani. Poblady listek (U-na foglia).	40
16. Coen. Wówczas i dzisiaj (Al-lora ed oggi).	30
17. Robaudi. Do gwiazdy powier-nicy (Alla stella confidente).	50
18. De-Guercia. Straszna sukienka (La veste di lutto).	40
19. Ricci. Jaskółka (La Rondinel-la).	30
20. — Polawiacz koralu (Il coral-laro).	50
21. Guercia. I ty nie wzywaj mnie (E non mi chiami).	40
22. Beignani. Piękna (La ve-z-zosa).	40
23. Millotti. Kwiatek (Il fiorel-lino).	50
24. Campana. Spójrz w oczy (Te sola).	40

ROMANZERO.

Zbiór Romansów i Duetów.

Nr	kop.
1. Mariani. Antyfony do Matki Boskiej (Antifona alla Ma-donna).	40
2. Weckerlin. Róże (Les Roses).	40
3. Alary. Cudzoziemiec (L'Etran-ger).	30
4. Paladilhe. Przy mandolinie.	40
5. Stanzieri. Kochałem cię będąc (Io t'amai).	40
6. Paladilhe. Śpiewka rybaka (Chanson du pêcheur).	40
7. Campana. Znamoś piękna (Sei troppo bella).	30
8. Seuder. Spój (Dormi pure).	40
9. Abt. Tesknota (Agathe). sopran.	20
10. Filippi. Gzomu (Perché).	30

Nr	kop.
13. Bolati. Kwiatek (La Mam-moletta).	20
14. bis. — Mezzo sopran.	20
15. Sobanski. Pocałunek (Un bacio).	30
16. Gounod. Wiosna.	30
17. bis. — Mezzo-sopran.	30
18. Mattei. Nie wraca (Non tornò).	40
19. Beignani. Wspomnienie (A-mor che fu).	40
20. Morel. Och witam was (O vo-lutta che sei).	40
21. Luzzi. Moja gwiazdeczka (La mia stella).	30
22. bis. — Mezzo-sopran.	30
23. Perullo. Plaż rybaka (Lo chianto de lo mareuaro).	20
24. Braga. Nie wierz dziewczyno (Non ti fidare).	40
25. bis. — Mezzo sopran.	40
26. Tangioni. Oh! biedny kwiat (Povero fior).	20
27. bis. — Mezzo-sopran.	20
28. Ferrara. O salutaris (O salutaris).	40
29. Mendelssohn. Płynmy (Vogue léger zephyr).	60
30. Campana. Kochałem to iść (Almer c'est vivre).	60
31. — Wszystkie przemi-ja (Tutto passa).	50
32. — Spójrz jak się ci-cho (Una sera d'a-more).	50
33. Pinsuti. Gwiazdziste niebo (Il ciel stel-lato).	60

ŚPIEWNIK SALONOWY.

Wybór Śpiewów Polskich i Obcych,
zebrał Leopold Sterling.

Nr	kop.
1. Faure. Santa Maria.	40
2. Weckerlin. Serenada z Ruy Blas.	30
3. Lassen. To był sen.	20
4. Gounod. Jasno-włosa.	40
5. Lassen. Niebieskie oczy.	20
6. Masse. Śpiewaj Magdalenko.	30
7. Fesca. Tulacz.	20
8. Taubert. Pytanie dziecka.	30
9. Bendel. Kolysanka.	30
10. Dessauer. Na zamkowej skale.	30
11. Mendelssohn. Pieśń z mowa.	30
12. Franz. Dobranoc.	20
13. Mattei. Fljolek.	20
14. Taubert. W noc marcową.	30
15. Ascher. Alleja.	30
16. Faure. Pora słońca.	40
17. Hüzel. Moja róża.	30
18. Schubert. Nad morzem.	30
19. Lászlo. Napól virit, piosenka Węgierska.	30
20. Sonnenfeld. Śpiew nad Ko-lyską.	30
21. Verdi. Moja boleść.	40
22. Palloni. Wspomnienie i Ży-czenie.	40
23. Massenet. Serenada przecho-dnia.	30
24. Krebs. Do niej.	30
25. Mercadante. Pozdrowienie A-nielskie (Salve Maria).	50
26. Kücken. Córka Judy (Mädchen von Juda).	40
27. Schumann. Nie ronie łez (Ich grolle nicht).	30
28. — O słońce (O Sonnenschein).	30
29. Fesca. Leć ptaszyno (Liebes-botschaft).	30
30. Silcher. Loreley (Pieśń ludowa).	30
31. Wałe ulubiony śpiewany przez Patti.	50
32. Braga. Serenada, Legenda Wo-joska z Violoncelła (La Se-renata, Melodia Violacca, con Violoncello).	70
33. Campana. Powiedz że ko-chasz (Dimmi che m'am-i duet).	40
34. Mendelssohn. Na okręcie (Die Wasserfahrt duet).	40
35. Dessauer. Śpiewka hiszpańska.	40
36. Cztery zwrotki. Mazurek.	20
37. Bianchi. Rezerwacja.	30

KONCERT W SALONIE.

Wybór duetów Salono-nowych na dwa głosy żeń-skie lub mieszane.

Nr	kop.
1. Ferrara. O Salutaris (O Sa-lutaris).	40
2. Mendelssohn. Płynmy (Vogue léger zephyr).	60
3. Campana. Kochałem to iść (Almer c'est vivre).	60
4. — Wszystkie przemi-ja (Tutto passa).	50
5. — Spójrz jak się ci-cho (Una sera d'a-more).	50
6. Pinsuti. Gwiazdziste niebo (Il ciel stel-lato).	60
7. Campana. Powiedz że ko-chasz (Dimmi che m'am-i duet).	40
8. Mendelssohn. Na okręcie (Die Wasserfahrt) duet.	40
9. Nicolai. Płynmy (Vogue léger zephyr).	40
10. Bordese. Zwierzenie.	50
11. Campana. Błagam przysięgę.	40
12. Giuliani. Wyznanie.	50
13. Kieczyński. Krakowiak.	70
14. Kücken. Barcarola.	50
15. Manzocchi. Rybacy.	60
16. Rossini. Wyścigi na łodziach.	60
17. Gabussi. Rybacy.	30
18. Nicolai. Słowo.	30
19. Bordese. Cyganki (Les Zingarelles).	40
20. Campana. Barcarola na 3 głosy.	70
21. Reissiger. Dwa palasze. Duet komiczny.	40
22. Ricci. Czy pamiętasz (Ti sov-vieni).	40
23. Gabussi. Cyganki (Le Zin-gare).	40
24. Curschman. Błagam cię mat-ko (Ti prego o madre pia.) na 3 głosy.	40
25. Campana. „Pójdźmy razem” Ah! wieni meco, duetto.	40
26. Donizetti. Przysięga (Il Giura-mento), duetto.	30
27. Guercia. Pójdźmy! (Vieni) duetto.	40
28. Campana. Gdy cię błąga miłość (Invita) duetto.	60

REPERTUAR

pani Artôt, Adel. i Carol.
Patti, Cottonie'go, Faure'a.

Nr	kop.
1. Seuder. Spój. Serenada (Dor-mi pure).	40
2. Taubert. W noc marcową (In der Märznacht).	30
3. Gregh. Serenada (otwórz mi).	40
4. Bizet. Habanera.	40
5. Manzocchi. Rybacy, Duet (I pescatori).	60
6. Bohm. Mój anioł stróż.	40
7. Tosti. Pragnął bym umrzeć (Vorrei morire).	40
8. Suppe. Ni zapominałka.	40
9. Faure. Mysothis (Niezapomi-najka, z Violoncelła).	50
10. Rogusławska. Pokusa. Wałe.	50
11. Tessarin. Do ciebie (A té).	40
12. Massenet. „Zmrok”. śpiewa-ny przez H. Herman, ar-tyst. opery.	30
13. Celega N. Miłosne pragnienia. (Sospiro d'amore).	30
14. Tosti F. P. Wciąż kocham cię (T'amo anco-ra).	40
15. Robaudi V. Pamięta. (Non ti scardai di me).	40
16. Lassen. Gniazdko.	20
17. Weckerlin. Kolysanka.	20
18. Duprateau. Sonet.	30
19. Denza. O gdybyś mnie kocha-ła. (Si tu m'amava).	60
20. Tosti. Marzę. (Penso).	50
21. Moniuszko. Śpiew Offelli-zy z Hamleta.	20
22. Zachorowski. Czarne oczy śpiew.	20
23. Fechner. Listek. śpiew.	20
24. Patti. Il Bacio d'Addio (Poca-lunek).	40
25. Marchesi. Joanna Wałe.	60
26. Gounod. Zdrowaś Marya.	30
27. Syrewicz. Sabaudczyk.	30
28. Arnaud. Dzieje serca.	20
29. Campana. Wymówka.	30

Z ALBUMU

Marceliny Kocnarskiej,
B. Donadio, A. Barbi.

Nr	kop.
1. Arditi. Ziem W. Wałe.	60
2. Forster. Kocham cię.	50
3. Massenet. Noc w Hiszpanii.	40
4. Bizet. Pożegnanie Arabki.	50
5. Piosenka Maryi Antoinetty.	20
6. Weckerlin. Ptaszki.	30
7. Tosti. Mandolina w dół.	60
8. Moszkowski. Wałe.	60
9. Denza. Pożegnanie.	40
10. Tosti. Ten dzień.	40
11. Conrad. Zwiędłe liście.	20
12. Ries. Kolysanka.	30
13. Faure. Już zwiędły Mirty.	40
14. Liszt. Wtem jakieś czary mu-szą być.	20
15. Rupès. Wzbudź wspomnie-nie.	40
16. Tosti. Mój ideał.	40
17. — Nino.	40
18. — Nie kocham cię.	40
19. Zoellner. Tajemnica.	30
20. Raff. Skoro pierwszy wejdzie kwiat.	20
21. Bergamini. Noc miłości.	40
22. Bois-viere. Żale pieszczotki.	40
23. Doria. Pieśń złotych kłosew.	20
24. Coote. Moja królowa. wałe.	40
25. Carraciolo. Wspomnienie (La danza delle memorie).	40
26. Nadaud. Żegnaj mi. (Valse des adieux).	20
27. Costa. Serenada średniowiecz-na (Serenata Medioevale).	40
28. Capoul. Méha. Śpiew Węgie-rski.	40
29. Rotoli. Mój aniele (Angelo d'oro).	40
30. Millotti. Marzenie (Réverie).	40
31. Chopin. Tęsknota (Nostalgia).	30
32. Chopin. Taniec smórków (Tut da d'amorini).	40
33. Monti. Wstań bóstwo moje.	10
34. Harris. Po bał, wałe.	40
35. Coriella. Pragnienie (Desio).	30
36. Salza. Czemuś to powiedział (Dime' a m li carchi).	40

RESZKE-ALBUM.

Nr	kop.
1. Denza. Kochaj mnie.	20
2. Millotti. Gwiazda.	40
3. Gounod. Niemiala prośba.	30
4. Patti. (Adelina), Tajemnicza nadzieja.	40
5. Moniuszko. Skowronek.	30
6. Kratzer. Nalwne dziewczę — Mazurek.	30
7. Baldelli. Przy pocałunkach.	40
8. Blumenthal. Droga do nieb.	40
9. Palloni. Smutna historia.	40
10. Ruta. Nie pytał mi.	40
11. Kratzer. Piosenka o piosence.	40
12. Rotoli. Pragnienie duszy.	40
13. Gastaldon. Donna Klara.	40
14. — Piosenka zakazana (Melodia proibita).	40
15. Caraciolo. Serenada hiszpańska.	40
16. Denza. Oczy turkusowe.	40
17. Gounod. Sapho.	50
18. Delibes. Sielanka.	30
19. — Arioso.	30
20. Beethoven. Do oddalonej. (L'a-b-sente).	20
21. Spohr. Aria Rózi z Fausta.	20
22. Gluck. Aria Orfeusza (Che fa-rò senza).	40
23. Martini. Rozkosz miłości (Plai-sir d'amour).	30
24. Potharst. To morze wzdycha jeszcze (La mer).	20
25. Denza. Julia (Giulia).	40
26. Moszkowski. Serenada.	40
27. Każyński. Wzłaz kotek.	20
28. Delibes. Lakme. (Lacmé, Stro-phes).	40
29. Bemberg. Pieśń Hindusa (Chant Hindou).	40
30. Tessarin. Śmieję się (Ridi e piangi).	40
31. Madejski. Rywalki. Śpiew.	40
32. Kratzer. Jej medalion.	40

Rychliński & Węgr
Księgarnia i Skład
w Łodzi

KOMPOZYCJE SALONOWE.

Nakład Księgarni F. HÖSICKÁ w WARSZAWIE.

Moszkowski M. Intermezzo ze suity. Op.39. Kop.60.

Allegretto con moto.



Gluck-Kogel. Chaconne. Kop.50.

Allegretto.



Grieg Ed. Rigaudon ze suity. Op.40. Kop.40.

Allegro con brio.



Raff I. L'Espiègle, Valse Impromptu. Op.125. N°3. Kop. 50.

Vivacissimo.



Chaminade G. La Zingara, Op. 27. N° 2. Kop.40.

Allegro. (♩=104)



Bachman G. Royal Menuet. Kop.40.

Allegro non troppo.



Lack Th. Op. 101. Bataille de Fleurs. Caprice Mazurka. Kop.40.

Tempo di Mazurka.



Bohm K. Op.334. Tanz-Caprice. Kop.40.

Allegretto capriccioso et rubato.



2003 K 1256/12

Mus. III. 150.407

O! gdybyś mnie kochała!

Si tu maimais!

Mélodie N° 2.

Muzyka L. DENZA.

przekład Maxa Radziszewskiego.

Con moto.

Glos.
Chant.

PIANO.

f

p rit.

cresc.

f

L'istesso tempo.

O gdy - byś ty — o gdy - byś mnie ko -
Si tu m'ai - mais, — si l'om - bre de ma

legato

rit.

cha - - la To z du - szy mej by zni - knął cier - - - - - pień
vi - - e D'un chaud ra - - yon s'é - clai - rait un - - - - - beau

col canto

p a tempo

ślad A w za - - mian ich ta piers by wy - - gła -
jour. Je pui - - se - - rais dans mon à - me ra -

a tempo

p

p ten.

sza - - la Mi - ło - ści hymn, ja - kie - go nie - - - - - zna świat!
vi - - e, Pour te char - mer des jo - yeux chants da - mour!

col canto

Meno mosso.

pp

Ja glo - - sił bym po - wta - rzał set - ki ra - - zy
Je te di - - rais et re - di - rais en - - co - - re

pp

To o czem myśl — za - le - dwie ma - rzyć śmie:
Ce que mon cœur — m'a mur - mu - ré tout bas,

cresc. ed animando
Ze ko - - - cham cie, — nad ży - - cie nad wy -
Je te di - - rais — que c'est toi que ja -

cresc. ed animando
3

animando sempre
ra - - - - - zy!... O! gdy - - - - - byś ty ko - - -
do - - - - - re. Si tu m'ai - - - - - mais!...

animando sempre

cha - - - - - la mnie!
si tu m'ai - - - - - mais!

poco rit.
f

482

Tempo I.

ff *pp* *ten.*

Lecz po - cóż łu - dzió się! Wiem że - nie ko - chasz
 Mais vous ne m'ai - mez pas! mais vous ne mai - mez

ff *pp col canto*

f accel.

mnie pas!... Nie! Nie!
 Non. non.

f accel.

col canto *f*

— wiem to, że ty nie ko - chasz mnie!
 — je sais que vous ne m'ai - mez pas!...

p rit. *cresc.*

f

Lo stesso tempo.

p *p*

legato

O! gdy - - byś ty, o gdy - byś mnie ko - cha - - ła!
 Si tu m'ai - mais, plus de pleurs, plus de dou - - te,

rit.

— Za - pom - niał bym spędzo - nych dni — we łzach
 — Pei - nes. tour - ments. tout se - rait ou - - - bli - - é.

col canto

p a tempo

To był - - by cel, — u - - sil - ność mo - - ja ca - - la, —
 Et je pour - - rais — te sui - - vre dans ta rou - - te —

a tempo

p

p ten.

— By ży - - cie twe u - - bie - - glo wszczę — ścia snach!
 — En te ber - cant d'un doux rê - - ve — do - - ré!

col canto

Meno mosso.

pp

Ja ztwo - ich dróg u su - wał bym cier - pie - - nie, A zwo - je
 Pour té - - par - gner les ron - ces de la vi - - e J'ef - - feuil - le -

pp

cresc. ed animando

róż — pod sto - py ście - łąc twe; Sko - - nał bym rad
 - rais — des ro - ses sous tes pas Et je mour - rais

cresc. ed animando

3

animando sempre

na tve jed - no ski - nie - - nie Sko - - nał bym rad!
 si c'é - tait ton en - vi - - e!... Si tu m'ai - mais!

animando col canto

Tempo I.

sko - nał bym rad! _____
 si tu m'ai - mais! _____

Lecz po - cóż lu - dzie
 Mais vous ne m'ai - mez

f *poco rit.* *ff*

się!... _____
 pas!... _____

Wiem że nie ko - chasz mnie!...
 mais vous ne m'ai - mez pas!...

pp *ten.*

pp col canto

f accel.

Ach! _____
 Non, _____

tak! _____
 non, _____

wiem to, że ty nie ko - chasz mnie!
 je sais que vous ne m'ai - mez pas!

f accel. *col canto*

Rus. III 15Q 407